

линии, установленной между Египтом и Израилем 24 февраля 1949 года

1 *отмечает с одобрением* принятие обеими сторонами предложения начальника штаба о безусловном прекращении огня

2 *предлагает* обеим сторонам немедленно принять все необходимые меры с целью установить порядок и спокойствие в этом районе и в частности прекратить дальнейшие акты насилия и продолжать строго выполнять приказ о прекращении огня

3 *соглашается* с мнением начальника штаба что вооруженные силы обеих сторон должны быть безусловно и действительно отделены друг от друга при помощи тех мер которые он предлагает

4 *объявляет* что наблюдателям Организации Объединенных Наций должна быть предоставлена свобода передвижения в этом районе для того чтобы дать им возможность выполнять свои функции

5 *предлагает* обеим сторонам назначить представителей которые должны встретиться с начальником штаба и полностью сотрудничать с ним для достижения указанных целей

6 *просит* начальника штаба сообщить Совету Безопасности о принятых им мерах с целью воплотить настоящую резолюцию

#### ДОКУМЕНТ S/3441/Rev 1

**Письмо министра иностранных дел Испании от 23 сентября 1955 года на имя Генерального Секретаря относительно заявления Испании о приеме ее в члены Организации Объединенных Наций**

*[Подлинный текст на испанском языке]  
[27 сентября 1955 года]*

От имени моего правительства и имея в виду что Испания в соответствии с ее вековыми традициями полностью разделяет и принимает принципы лояльного и мирного международного сотрудничества содержащиеся в Уставе Организации Объединенных Наций который был подписан в Сан Франциско 26 июня 1945 года имею честь сообщить Вам о желании правительства Испании стать полноправным членом Организации Объединенных Наций

Поэтому я был бы весьма Вам обязан если бы Вы предприняли в связи с заявлением моего правительства такие шаги которые Вы сочтете необходимыми и правильными

*(Подпись) Альберто МАРТИН АРТАХО  
Министр иностранных дел Испании*

Имею честь направить Вам прилагаемую в соответствии с правилом 58 правил процедуры Со

вета Безопасности декларацию Декларация является добавлением к письму которое я направила Вам 23 сентября 1955 года

*(Подпись) Альберто МАРТИН АРТАХО*

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

##### ДЕКЛАРАЦИЯ

Мадрид 23 сентября 1955 года

Я Альберто Мартин Артахо министр иностранных дел Испании имея все необходимые полномочия заявляю что правительство Испании настоящим принимает на себя обязательства содержащиеся в Уставе Организации Объединенных Наций и обязуется выполнять эти обязательства со дня ее приема в члены Организации Объединенных Наций

*(Подпись) Альберто МАРТИН АРТАХО*

#### ДОКУМЕНТ S/3442

**Письмо представителя Израиля от 27 сентября 1955 года на имя Председателя Совета Безопасности**

*[Подлинный текст на английском языке]  
[28 сентября 1955 года]*

По поручению правительства Израиля имею честь обратиться внимание Совета Безопасности на текст заявления опубликованного министерством иностранных дел Израиля 13 сентября 1955 года относительно некоторых правил установленных недавно правительством Египта с целью ограничить свободный проход судов через пролив Тиран в залив Эйлат (Акаба)

«Правила установленные египетским правительством согласно которым все суда проходящие через пролив Тиран в залив Эйлат (Акаба) должны представлять за 72 часа уведомление египетским властям и получать их разрешение являются новым серьезным нарушением Египтом прав всех стран на свободный и беспрепятственный проход через этот международный канал Принятие этих правил увеличило бы опасность инцидентов представляющих угрозу миру и безопасности в этом районе

Поскольку цель этих правил заключается в том чтобы не допустить торговые суда в Эйлат они представляют собой нарушение обязательств которые были даны Египтом в соответствии с Израильско египетским общим соглашением о перемирии резолюции Совета Безопасности от 1 сентября 1951 года а также общих принципов международного права регулирующих свободу открытого моря и прохода через международные водные пути Кроме того они несовместимы с совершенно ясными обязательствами данными правительством Египта 28 января 1950 года в ответ на запрос правительства Соединенных Штатов после оккупации Египтом островов Тиран и Санафир